

HATI-HATI

はていはてい

HATI-HATI はインドネシア語で相手を思いやる時に使うやさしいことばです。

余寒なお厳しき折、皆様におかれましては益々健勝のこととお慶び申し上げます。日頃は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

コロナウィルスオミクロン株の流行により、様々な点で不都合が生じております。感染拡大時には、リモート等の面談を実施させていただいておりますが、ご連絡いただきましたらいつでも馳せ参じますので、いつでもお気軽にご連絡いただけましたら幸いです。

さて、当法人第1期生はこの春、丸3年を迎えます。帰国する人、特定技能への移転を検討している人など進路についての最終調整に入っております。2期生以降の受け入れ施設のみなさまとも、3年目以降についてご相談をしていきたいと考えています。よろしくお願ひいたします。

海外からの外国人を入国させるためには、様々な手続きが必要となります。海外では、日本とは違う感染症が流行していることもあります。

<先生は地域住民>

『世界の結婚式の衣装』と題して多文化共生コミュニティセンターのショーウィンドーに各国の伝統的な結婚式の衣装の写真を展示しました。各国の人に聞いてみると



どの国も今は、自分たちの好きなスタイルで式をあげるようになっており、必ずしも伝統衣装を着るわけではないそうです。それでも、やはり各国の伝統衣装には独特な意味や美しさがあり人気があるのも事実です。フィリピンの男性衣装バロンタガログも歴史的背景があります。衣装から各国の事情が見えてくる楽しさもあるのでぜひ興味を持って調べてみてください。



千賀



当法人でも今までに、デング出血熱で入院した実習生、頸部結核を発病した実習生がいます。入国に際しては、健康診断を実施し、問題がない人が入国をしてきますが、入国間際での感染や慣れない日本での生活で発病をする場合もあります。私たちも十分注意をしていきますが、受け入れ事業所様におかれましても、健康面に関して注意をいただけますと幸いです。

先日、保健所の方とお話をすると機会がありました。結核については、保菌をしていても発症まで時間がかかることがあるそうです。また東南アジアから入国をされ、日本で発症する事例は毎年あるそうです。特に肺結核は、同室者や職場内で感染を広げる可能性も多くあるということなので、気になる症状（咳、胸痛、頸部の腫脹など）がある場合は、早めにご相談くださいますよう、よろしくお願ひいたします。

代表理事 新美 純子

ホンさんの驚き NIPPON 滞在記

高浜市に住んでから、一番雪が多かった日は昨年の12月27日でした。私が住んでいたベトナムの地域では雪が降ったことがないので、その日は寒く感じましたが、雪を見て嬉しかったです。朝起きてカーテンを開けると、雪がすべてを覆っていて、私の息子は"oa oa"と嬉しそうに叫びました。私たちは、暖かい服を着て、イヤーマフをつけて、ブーツを履いて、雪の中で遊びました。雪だるまを作ったり、雪玉で遊んだりするのは楽しかったです。

ホン



今月のやさしい日本語

日本語教師 鶴見陽子

感情形容詞

当法人のベトナム人スタッフ・ホンさんが書いた文章です。「私の息子は嬉しいです。」

形容詞には話し手の感情を表す形容詞（感情形容詞 例：うれしい、悲しい）と人や事物の属性や様子を表す形容詞（属性形容詞 例：大きい、広い）があります。感情形容詞の主語は原則として一人称であり、一人称者の感情や感覚を表します。感情形容詞は「私は悲しい」のように一人称を主語にした文は作れますが、「彼は悲しい」のように三人称を主語にした文章を作る事はできません。それは、感情というのが外から見えないものであり、第三者がどんな感情を持っているかを断定することはできないからです。二人称・三人称を主語にする場合は、「君は悲しそうだ」「彼は悲しがっている」のように表さなければなりません。そのため、最初の文章を正しくすると、「私の息子は嬉しいです。」となります。

[日本語教師養成講座 テキスト4 言語一般]

facebook

最新情報はこちらから



編集後記

オミクロン株はとても感染力が強い
ようです。
手洗い、うがい、マスク、3密禁止を
法人内でも徹底しています。
早く収まってほしいですね。 新美

ラウラさんの日系社会暮らし

私のおじいさんとおばあさんは日本からブラジルに行ったのね。お父さんとお母さんが小さい頃。だからお父さんとお母さんは1世ね。私はブラジルで生まれたから2世。私は2世の夫と結婚したから子どもたちは3世。小さい頃、おじいさんに「日本語しゃべれ、日本語しゃべれ」といつも言われてたわ。ブラジルに住んでいるから、いつもはポルトガル語で話すでしょ。日本語はめんどくさかったの。でもね、今になってその頃話していた日本語が役にたってる。小さい頃に覚えたことって忘れないよね。おじいさんに感謝だわ。

ラウラみよこ

実習生の生活

2022年1月8日に高浜市の成人式がありました。当法人第4期生のニケンさんが成人を迎え、振袖を着付け、地域の成人式に参加をしてきました。記念すべき日を日本で迎える事ができ私たちもとても嬉しい日となりました。



振袖は、私（新美）
が成人式に着た
着物です！

公益社団法人トレイディングケア
〒444-1325

愛知県高浜市青木町4丁5番地26 2F

TEL 0566-57-7700

FAX 0566-87-0552